

## FÖRETAGSBESÖK – lärarhandledning och övningar

### Arrangera ett företagsbesök åt dina studerande!

Mångsidiga kontakter till omvärlden och samarbetsformer mellan läroanstalter och arbetslivet stöder studerandenas möjligheter till att utveckla sitt arbetslivs- och företagarkunnande. Ett företagsbesök kan också öka studerandenas förståelse av betydelsen av det andra inhemska språket i arbetslivet och i fortsatta studier.

Företagsbesöket samt uppgifterna som presenteras här ger studerandena möjligheter att bekanta sig med arbetslivet på svenska samt med nordiskt samarbete, nordiska organisationer eller företag som arbetsgivare och fördjupar den studerandes uppfattning om språkfärdigheter som arbetslivsfärdighet. Studerandena kan också reflektera över sig själva som arbetstagare och skriva sin CV och en arbetsansökan på svenska.

Handledningen är avsedd som stöd för lärare som planerar ett företagsbesök för sina studerande. I materialet ingår

**Tips** för läraren på hur man kommer igång med besöket

FÖRSLAG på övningar och aktiviteter som kan göras i anslutning till företagsbesöket.

### Hur ska jag gå till väga när jag vill ordna ett företagsbesök? Några tips.

- Om du funderar på vilka (internationella) företag det finns i ditt område kan du till exempel skicka en förfrågning till närmaste handelskammare. Kontaktuppgifter hittar du via denna [länk](#).
- Om ni vill besöka ett (finskt) företag i Sverige kontakta [Finlands ambassad i Sverige](#) för rådgivning och kontakter.
- Arbeta över läroämnesgränser. Planera företagsbesöket tillsammans med en kollega.
- Diskutera företagsbesöket med dina studerande. Hurdana förväntningar har de? Vad vill de få ut av besöket? Be studerandena fundera på några frågor i förväg. Förmedla önskemålen och frågorna till företaget ni ska besöka.
- Be företaget ge exempel på arbetsuppgifter eller sammanhang där svenskan och andra språkfärdigheter behövs. Hur syns internationaliseringen i olika arbetsuppgifter? Vilka möjligheter och fördelar kan språkkunskaper medföra? Vilken roll har språkkunskaperna i rekryteringen?

## Uppgifter som studerande kan jobba med i anslutning till företagsbesöket

1. Ta reda på information om företaget ni ska besöka. Om företaget har hemsidor på svenska, kan ni också söka svar på följande frågor på företagets svenska sidor:
  - Vilken bransch representerar företaget? Vad gör företaget?
  - I vilka länder har företaget verksamhet?
  - Vilka språk tror du att man behöver när man jobbar i företaget?
  - Hurdana arbetsuppgifter i företaget skulle du vara intresserad av?
2. Reflektera över dig själv som en arbetstagare. Fyll i en [tabell](#) eller en [tankekarta](#) över dina starka sidor. Vad kan du redan? Var är du bra på? Hur kan du utnyttja dina starka sidor i arbetslivet (inom din bransch)? Vad vill du ännu lära dig? Hurdana egenskaper skulle vara nyttiga inom olika branscher?
3. Skriv din CV på svenska. [Det finns ett färdigt underlag](#) på plugganu.fi som kan användas som modell eller designa en egen som beskriver dig. OBS! Om du använder Svenska nus CV-mall ser du ifyllningsinstruktionerna när cursorn är på det fält du vill fylla i.
4. Läs Svenska Yles artikel [Både svenska och finska behövs i affärsvärlden – viktigt att uttrycka sig sakligt men artigt](#) (12.10.2018)

Diskutera (på svenska eller på finska):

- Hur viktigt är det i arbetslivet att ha färdigheter i svenska, vad tycker du?
- Tror du att du kommer att behöva svenska i arbetslivet?
- Hurdana möjligheter har du att använda svenska utanför dina studier?
- Vad skulle du kunna göra för att kunna använda svenska ännu mer?
- Tror du att du skulle klara av att skriva ett e-post sakligt men artigt på svenska?
- Varför är det en fördel att kunna svenska i affärsvärlden i Finland? Eller i Norden eller internationellt?

**Tips** [Här hittar du en lista över fraser](#) du kan använda när du vill uttrycka dina åsikter på svenska.

5. Se på videon om [Sveriges och Finlands näringslivssamarbete](#) (längd 5:35).  
Innan du ser på videon läs igenom ordlistan som finns på sidan 4.

Svara på frågorna:

- Hur många svenska företag finns det i Finland?
- Hur många människor sysselsätter de?
- Hur många finska företag finns det i Sverige?
- Hur många personer sysselsätter de?
- När Finland fyllde 100 år fick Finland pengar till skogsforskning från Sverige - hur mycket?
- När invigdes Hanaholmens kulturcentrum?
- Hur många personer med finska rötter bor i Sverige i dag?

Diskutera (på svenska eller på finska):

- Vilka samnordiska företag nämndes det i videon?
- På vilka andra sätt samarbetar de nordiska länderna?
- Behöver finländarna svenskan inom det nordiska samarbetet?
- Hurdan roll har språkkunskaperna inom det nordiska samarbetet?

**Tips**

Efter videon kan ni också bekanta er med Finsk-svenska handelskammarens hemsidor. Leta fram svar på frågor som:

- Vad gör Finsk-svenska handelskammaren?
- Vad är deras huvuduppgift?
- Hurdana tjänster erbjuder de?

6. Se på Helsingfors universitets video [Tvåspråkighet i arbetslivet – Kaksikielisyyks työelämässä](#) (längd 2:25). Innan du ser på videon läs igenom ordlistan som finns på sidan 4.

Diskutera (på svenska eller på finska):

- Tycker du att det är nyttigt att kunna både finska och svenska?
- Vilka fördelar med att kunna både finska och svenska nämns det i videon?
- Vilka språk tror du att du kommer att behöva i arbetslivet?
- På videon sägs det att det är en fördel att kunna tala svenska när man umgås i Norden. Håller du med eller tycker du att det är bättre att använda engelska? Motivera ditt svar.
- På vilka branscher tror du att språkkunskaperna spelar en viktig roll?

**Tips**

[Här hittar du en lista över fraser](#) du kan använda när du vill uttrycka dina åsikter på svenska.

7. Efter besöket: skriv en rapport om företagsbesöket. Du kan använda följande frågor som hjälp när du skriver din rapport:
- Berätta kort (med några meningar) om företaget som ni besökte.
  - Vad lärde jag mig på företagsbesöket?
  - I hurdana situationer eller uppgifter behöver man svenska i företaget?
  - Vilka av mina starka sidor skulle jag ha nytta av i företaget?
  - Vilka kunskaper skulle jag ha nytta av i företaget?
  - Vilka tidigare arbetserfarenheter skulle jag ha nytta av i företaget?
  - Vad kunde jag ännu utveckla när det gäller mina kunskaper?
8. Efter besöket: skriv ett kort försäljningstal om företaget du besökte. Presentera företaget och dess produkter eller tjänster kort. Du kan använda [Svenska nus video](#) som inspiration.

## EXTRA

Om ni vill fortsätta med temat **företagsamhet och arbetsliv** kan ni jobba med materialet **Min affärsidé** under lärarens ledning eller arrangera virtuella arbetsintervjuer med Kenneth Nilsson.

### 1) **Min affärsidé** - ett videobaserat program som kombinerar företagsfostran och svenskan

Materialet baserar sig på två videor som ses tillsammans i klassrummet. Videorna fungerar som inspiration inför själva uppgiften där eleverna kommer på egna affärsidéer. Med hjälp av elevmaterialet kommer eleverna igång med planeringen av sina egna företag. Planen ska till slut göras till en Power Point-presentation som kan presenteras muntligt för hela klassen.

[Öppna materialet.](#)

### 2) **Virtuella arbetsintervjuer med Kenneth Nilsson**

Svenska nu bjuder **tidvis** på virtuella arbetsintervjuer med Kenneth Nilsson. Före intervjun ska eleverna bekanta sig med arbetsplatsannonser och skriva arbetsansökningar. Med fördefinierade frågor och ett ramverk för bedömning, genomför Kenneth Nilsson gruppintervjuer digitalt (med förslagsvis tre elever i varje grupp) för att sedan kora en "vinnare" – den som presterat bäst i intervjusituationen får jobbet!

Läs mera på [svenskanu.fi](https://svenskanu.fi) och kontakta [svenskanu@hanaholmen.fi](mailto:svenskanu@hanaholmen.fi) om du är intresserad av detta.

## ORDLISTA

### Sveriges och Finlands näringslivssamarbete

en befolkning, -en, -ar, -arna	kansa, väestö
ett dotterbolag, -et, -, -en	tytäryhtiö
eftersänka	antaa anteeksti
förbättr/a, -ar, -ade, -at	parantaa
fördjup/a, -ar, -ade, -at	syventää
ett företag, -et, -, -en	yritys
ett försvar, -et, -, -en	maanpuolustus, puolustusvoimat
en handelspartner, -n, -s, -na	kauppakumppani
hållbar, -t, -a	kestävä
en integration, -en, -er, -erna	integraatio
invig/a, -er, -de, -t	vihkiä (käyttöön, virkaan)
en kontakt, -en, -er, -erna	kontakti, suhde (suhteet, yhteydet)
ett kulturcentrum, -et, -, en	kulttuurikeskus
ett näringsliv, -et	elinkeinoelämä
ett område, -t, -n, -na	alue
en politisk spänning, -en, -ar, -arna	poliittinen jännite
ett samarbete, -t, -n, -na	yhteistyö
en sammanslagning, -en, -ar, -arna	yhdistäminen
skogsforskning, -en	metsäntutkimus
stärk/a, -er, -te, -t	vahvistaa
syssel/sätta, -sätter, -satte, -satt	työllistää
en säkerhet, -en, -er, -erna	turvallisuus
ök/a, -ar, -ade, -at	kasvaa

### Tvåspråkighet i arbetslivet

anställ/a, -er, -de, -t	ottaa työhön, palkata
behärsk/a, -ar, -ade, -at	hallita
bemöt/a -er, -te, -t människor	kohdata ihmiset
betjän/a, -ar, -ade, -at	palvella
ett företag, -et, -, -en	yritys
ha, har, hade, haft ambition	olla kunnianhimoa
ha en bred språkkunskap	olla laajat/hyvät kielitaidot
ha bredare möjligheter	olla laajemmat mahdollisuudet johonkin
obehindrat	ilman rajoja
en organisation, -en, -er, -erna	organisaatio
en språklig mångfald	kielellinen moninaisuus
en tillgång, -en, -ar, -arna	mahdollisuus
ett uppdrag, -et, -, -en	tehtävä, toimeksianto
att utveckla, -ar, -ade, -at sig själv	kehittää itseään